

## PREFACIO

Johannes Brahms escribió tres obras [tres números de opus] de cámara para clarinete. El Trío con clarinete op. 114 y el Quinteto con clarinete op. 115 le fueron directamente inspirados por el clarinetista Richard Mühlfeld, el virtuoso de la orquesta de Meiningen, al que Brahms había conocido personalmente en 1891. En cambio las dos Sonatas para clarinete op. 120 están escritas exclusivamente por su gusto. Se gestaron en julio de 1894 en Bad Ischl, donde Brahms pasaba los meses de verano. Indirectamente anunció a Mühlfeld la existencia de las nuevas obras cuando le pidió que fuera a Berchtesgaden y que se trajera su clarinete en si bemol. En la primavera de 1895 aparecieron editadas por N. Simrock de Berlín, junto con un arreglo de la parte de clarinete para viola. Además, el propio Brahms hizo de las Sonatas una adaptación para violín y piano, que se editó independientemente.

Tanto para la redacción original —partitura y partes— como para el arreglo de Brahms para viola se han conservado las copias enviadas al editor. Se encuentran actualmente en la Biblioteca Estatal y Universitaria de Hamburgo [Staats- und Universitätsbibliothek], y han sido utilizadas por primera vez, junto con la propia primera edición, para la presente publicación. Se trata de trabajos de copista, en los que Brahms ha hecho numerosas correcciones y cambios considerables. Así, por ejemplo, en el primer movimiento de la Sonata op. 120 n.º 1, ha añadido otra voz a la parte de piano en los compases 130-132; y en el cuarto movimiento de esta misma sonata ha rehecho, en el sentido de una mayor agitación rítmica, los cc. 133-136. En la Sonata op. 120 n.º 2, en el primer movimiento, entre otras cosas, ha cambiado la parte del clarinete en el c. 81, llevándola hacia el agudo en vez de hacia el grave. Brahms ha añadido numerosas indicaciones dinámicas y expresivas en la copia; en el segundo movimiento de la Sonata op. 120 n.º 2 ha

cambiado incluso la indicación de tempo. Probablemente Brahms se decidió a introducir estas modificaciones tras de haber escuchado la obra, como solía hacer siempre antes de enviar una nueva obra al editor. Algunos cambios en la parte del clarinete en la partitura no han sido trasladados con precisión por Brahms a la partichela, lo que ha originado también divergencias entre la partitura y la parte suelta del clarinete, por ejemplo en el primer movimiento de la Sonata op. 120 n.º 2, cc. 170-171. Las divergencias de este tipo, así como las que existen entre la copia y la edición impresa, han sido señaladas en las Notas críticas.

En la parte de la viola, frente a la versión para clarinete, Brahms ha cambiado sobre todo frecuentemente el registro en algunas secciones, lo que condiciona también en varios pasajes cambios de dirección en el interior de la línea melódica, como ocurre por ejemplo en el tercer movimiento de la Sonata op. 120 n.º 1, cc. 147 y siguientes; o en el segundo movimiento de la Sonata op. 120 n.º 2, cc. 126 y sigs. Además, en este último movimiento, al compás 133, la viola toca en tres compases más que el clarinete. Junto a ésto se encuentran también en la versión para viola divergencias en cuanto a la articulación y el fraseo, así en el primer movimiento de la Sonata op. 120 n.º 1, cc. 194 y 199. Este tipo de divergencias se han respetado en la parte de viola.

En la copia de la voz de viola hay también retoques de Brahms; la mayoría son apoyaturas que se han añadido o transposiciones de octava.

Quiero agradecer a la Biblioteca Estatal y Universitaria de Hamburgo, y especialmente al director de la Sección Musical, Dr. Bernhard Stockmann, el haber tenido acceso a dichas copias.

Hans-Christian Müller